

Prøvevejledning

Engelsk



NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND

Uddannelsesstyrelsen
Juni 2020

Indholdsfortegnelse	
Indledning	2
Generelt om prøverne i engelsk	2
Færdighedsprøven	3
Vurdering af elevbesvareelserne	3
Skrift og rettelser	3
Skriftlig fremstilling	4
Afvikling af prøverne	4
Samtalerunde	4
Opgavesættet	4
Hvad prøves der i?	4
Anvendelse af computer	5
Orden/layout	5
Hjælpemidler til prøven	5
Vurdering af elevbesvareelserne	5
Uddybning af vurderingskriterier	6
Den mundtlige prøve	7
Tekstopgivelser	7
Afvikling af prøven	8
Individuel eller gruppe	8
Prøveoplæggene	9
Prøven	10
Vurderingen	11
Bilag 1:	12
Vurderingsskema, skriftlig fremstilling	12
Bilag 2:	13
Vurderingsskema, mundtlig prøve	13
Vejledende karakterbeskrivelse Skriftlig fremstilling	14
Vejledende karakterbeskrivelse Mundtlig	15
Bilag 3 eksempel på et prøveoplæg	16
Bilag 4 eksempel på et prøveoplæg	17
Bilag 5 eksempel på et prøveoplæg	18
Bilag 6 eksempel på et prøveoplæg	19
Bilag 7 eksempel på et prøveoplæg	20

Indledning

Engelskfaget er ved læringsmål i Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 24. juni 2003 om trinformål samt fagformål og læringsmål for folkeskolens fag og fagområder beskrevet ud fra fire kategorier:

- Kommunikation
- Indhentning af information
- Kultur og levevilkår
- Systematisk sprogarbejde og sprogtilegnelse.

Disse fire kategorier er indarbejdet i prøverne, og både den skriftlige og den mundtlige prøve indeholder udvalgte elementer af alle fire kategorier.

Den mundtlige og den skriftlige prøve i engelsk er først og fremmest prøver i kommunikative færdigheder. Eleven prøves derved i både receptive og produktive færdigheder i den form, læreplanen beskriver. Færdighedsområderne er elevens forudsætning for at klare prøven i kommunikative færdigheder og for i praksis at vise, at han eller hun har tilegnet sig viden og bevidsthed om områderne.

Prøvernes indhold er afledt af fag- og læringsmål for ældstetrinnet.

Generelt om prøverne i engelsk

Den mundtlige og de skriftlige prøver i engelsk ligger i 10. klasse.

De to skriftlige prøver i faget engelsk er obligatoriske for alle elever. Den skriftlige del omfatter en færdighedsprøve samt en skriftlig fremstilling. Alle læringsmål vil ikke nødvendigvis være repræsenteret i et års skriftlige prøver, men et varieret og bredt udsnit heraf vil indgå i prøven.

Den mundtlige prøve i engelsk kan udtrækkes som prøvefag. Hvert år i november meddeles det den enkelte prøveafholdende skole, om faget er prøvefag.

Hvis engelsk ikke er udtrukket som mundtligt prøvefag, kan den enkelte elev selv vælge at komme til prøve i faget.

Eleverne og forældrene skal inden prøverne orienteres om prøvekravene og vurderingskriterierne. Ligeledes skal der orienteres om, hvordan de enkelte dele af prøverne foregår, samt vurderingskriterierne og grundlaget for karaktergivning.

Færdighedsprøven

Færdighedsprøven i engelsk varer 1 time.

Det forventes, at eleverne:

- kan fungere i en undervisningssituation, hvor der kun bruges engelsk
- kan bruge engelsk ubesværet i almindelige dagligdags situationer
- kan udvælge og anvende relevante informationer
- kender og bruger overordnede regler for sætningers opbygning og de vigtigste ordklassers anvendelse og bøjning
- kender og bruger overordnede regler for tegnsætning og stavning
- kan arbejde bevidst med sætningens led samt tegnsætning og retstavning
- kan arbejde med ordklassernes funktion i sprogopbygningen

Eksempler på opgaver kan findes på hjemmesiden: www.iserasuaat.gl

Vurdering af elevbesvarelserne

Uddannelsesstyrelsen udsender hvert år et retteprogram tilpasset til årets færdighedsprøve. Elevbesvarelserne indtastes og programmet udregner selv en karakter ud fra besvarelserne.

Skrift og rettelser

Eleverne kan selv vælge skriveredskab. Det kan være kuglepen eller blyant, da der ikke er krav om holdbar skrift.

Læreren præciserer over for eleverne,

- at de enkelte bogstaver og ord skal være udformet entydigt
- at der ved sammensatte ord skal være en tydelig sammenskrivning
- at eventuelle rettelser skal være tydelige
- at der skal være tydelig forskel på stort og lille begyndelsesbogstav.

Skriftlig fremstilling

Afvikling af prøverne

Prøven i skriftlig fremstilling varer 3 timer. Heraf medgår højst 1/2 time til samtalerunde og mindst 2 1/2 time til den individuelle skriftlige besvarelse. Derudover medgår 15 minutter til at komme fra gruppelokaler til lokalet, hvor den skriftlige prøve afholdes. Eleverne skal besvare 1 opgave.

Samtalerunde

Eleverne er inden prøven inddelt i samtalegrupper på 3 – 4 elever. Hver elev får udleveret et opgavesæt, som gennemses i fællesskab. Indhold og krav til de enkelte opgaveformuleringer drøftes. Eleverne kan tage notater på det udleverede kladdepapir. Det er valgfrit hvilket sprog de vil føre samtalen på. Indholdet i samtalen kan være:

- brainstorm på emnet – brug overskriften
- drøftelse af opgaveformuleringer og illustrationer
- forståelse af ord og vendinger
- krav og muligheder
- ideer til indhold, form og krav.

Derefter går eleverne til skrive-lokalet, hvor de individuelt udarbejder deres besvarelse.

Opgavesættet

Den skriftlige prøve i engelsk består af et opgavesæt med opgaver sammensat efter dette princip:

- eleven har mulighed for at vise en bestemt skriftlig fremstillingsform
- eleven har mulighed for at bruge personlige erfaringer
- eleven har mulighed for at bruge viden, holdning, refleksion
- eleven har mulighed for at bruge sin fantasi
- eleven har mulighed for at bruge ikke-skriftligt oplæg fx billeder og grafer
- elever – både drenge og piger – bliver tilgodeset med hensyn til interesser, emner osv.

Hvad prøves der i?

Eleven skal kunne disponere stoffet og udtrykke sig hensigtsmæssigt og sammenhængende i overensstemmelse med kravene i opgaveformuleringen. Afsnitsinddeling og tegnsætning indgår som væsentlige elementer i det skriftlige produkt.

Besvarelsen skal være udformet i skriftsprog og passe til den situation, som opgaven lægger op til. Uformelt skriftsprog kan accepteres, når det passer til genren. Talesprog kan kun accepteres, når det optræder som en del af direkte tale.

Afhængigt af oplægget forventes det, at eleven giver udtryk for følelser, erfaringer, holdninger, viden, refleksioner, overvejelser eller fantasi i besvarelsen.

Det er positivt, hvis eleven kan anvende konjunktioner og varierede sætningsstrukturer. En hensigtsmæssig anvendelse af viden inden for centrale grammatiske områder, fx kongruens, ordstilling, verbernes former og funktioner, pronominer, retstavning og tegnsætning, vil også spille ind på den samlede vurdering, jævnfør vurderingskriterierne.

Anvendelse af computer

Eleverne kan vælge at skrive deres besvarelse i hånden eller på computer. Hvis der anvendes computer, må eleven benytte elektroniske ordbøger og grammatik- og stavekontrol. Der må ikke være adgang til internet eller fælles drev.

Orden/layout

Der gives ikke karakter for orden eller layout, men ulæselig skrift får naturligvis indflydelse på vurderingen, hvis den hæmmer eller umuliggør forståelsen.

Hjælpemidler til prøven

Der må benyttes alle relevante hjælpemidler ved besvarelsen.

Vurdering af elevbesvarelserne

En besvarelse kan vurderes ud fra følgende kriterier:

- besvarelsen er som helhed rimelig forståelig og klar
- besvarelsen er dækkende i forhold til opgaveformuleringen
- sproget er forståeligt og rimelig sikkert og varieret
- indholdet er fyldigt
- besvarelsen er disponeret.

Uddybning af vurderingskriterier

- *Besvarelsen er som helhed rimelig forståelig og klar.*

Ved bedømmelsen af en besvarelse i skriftlig fremstilling er der altid tale om en helhedsvurdering. I denne indgår en vurdering af delområder som indhold, fylde, sprog, disponering osv. Afgørende for besvarelsens kvalitet er den helhed og sammenhæng, eleven har formået at skabe i sin besvarelse ved at kombinere opgaveformuleringens krav med skriftlige færdigheder og valg.

Ud fra helhedsvurderingens forskellige delelementer må det vurderes, i hvilket omfang eleven har besvaret den stillede opgave. Selv om indholdet er skævt i forhold til opgaveformuleringens fokus, kan der være elementer i for eksempel den sproglige del, som eleven skal honoreres for. Det vil dog i alle tilfælde være belastende for den samlede vurdering, at der mangler væsentlige elementer i helheden.

- *Besvarelsen er dækkende i forhold til opgaveformuleringen – både hvad angår indhold og form.*

At besvarelsens indhold er i overensstemmelse med opgaveformuleringen

- *Sproget er forståeligt og rimelig klart og varieret.*

Et varieret sprog er forståeligt og klart, det styrer uden om det stereotype, ensformige og unuancerede. Der er variation i såvel ordvalg som syntaks.

Forskellige typer af stavfejl må vurderes forskelligt.

En besvarelse, der er præget af mange stavfejl, må vurderes som sprogligt usikker. Enkeltstående stavfejl bør derimod tillægges mindre betydning for den samlede helhed.

Mangelfuld brug af ny afsnitsinddeling og tegnsætning hæmmer overskueligheden og dermed forståelsen.

- *Indholdet er fyldigt.*

Om en besvarelses indhold kan vurderes som fyldigt, afhænger blandt andet af, i hvilket omfang den inddrager forskellige aspekter ved emnet eller detaljer i et handlingsforløb. Fylde er således *ikke* et spørgsmål om antallet af ord, men om formidlingen er fyldestgørende og nuanceret.

- *Besvarelsen er disponeret.*

Disponeringen må være i overensstemmelse med opgaveformulering og indhold, så den underbygger hensigten, overblikket og den røde tråd.

En god besvarelse bærer præg af overvejelser om, hvad der skal præsenteres, og i hvilken rækkefølge det skal formuleres.

Det skal pointeres at karakteren skal gives ud fra en helhedsvurdering. De forskellige dele af vurderingskriterierne skal vægtes – både enkeltvis og samlet. Således kan fejl og mangler ved et enkelt af vurderingskriterierne ikke alene danne grundlag for den samlede karakter.

Den mundtlige prøve

Tekstopgivelser

Tekstopgivelserne danner grundlag for både den indholdsmæssige og den praktiske tilrettelæggelse af prøverne.

Tekstopgivelserne i engelsk danner forbindelsen mellem årets undervisning og prøven. Tekstopgivelserne er udtryk for, hvilke stofområder der er arbejdet med i undervisningen. De er grundlaget for valget og tilrettelæggelsen af prøveoplæg og skal være med til at sikre, at eleverne har en baggrund for arbejdet med prøveoplæggene, og opgivelserne udgør en fælles reference for samtalen ved prøven.

Til den mundtlige del af prøven opgives et alsidigt sammensat stof af kortere tekster.

Opgivelserne skal omfatte 50-60 normalsider af passende sværhedsgrad og indeholde skønlitteratur, sagprosa samt andre udtryksformer. Ikke-skrevet materiale er fx billeder, lyd og video. Der skal være stof fra flere engelsksprogede lande repræsenteret i opgivelserne.

En normalside er 1.300 bogstaver for skønlitteratur og sagprosa og 30 verslinjer for poesi. Optælling er tegn uden mellemrum.

Opgivelserne udvælges i samråd med eleverne. Kopi af opgivelserne udleveres til eleverne. **Opgivelserne skal være censor og Uddannelsesstyrelsen-ILA i hænde senest 1. maj.**

Tekstopgivelser er vigtige, fordi de danner baggrund for prøven, og det er derfor vigtigt, at eleverne er med til at udvælge netop de tekster, der interesserer dem mest. Der stilles krav om alsidighed i tekstudvalget, hvilket vil sige, at tekstuddudet skal være bredt og dække de stofområder, som eleverne har arbejdet med i årets løb.

Der er intet krav om at samle teksterne i emner, men det kan give mere sammenhæng, at arbejde med emner frem for løsrevne tekster

Eleverne har mulighed for individuelle tekstopgivelser. En oversigt over elever og tekstopgivelser, fx i form af et afkrydsningsskema, vedlægges opgivelserne til censor.

Tekstopgivelserne skal være af passende sværhedsgrad, det vil sige, at de skal ligge inden for rammerne af læringsmålene for ældstetrin. Opgivelserne skal være alsidigt sammensat.

Afvikling af prøven

Prøven består af en forberedelse og en fremlæggelse. Den kan gennemføres enten individuelt eller i en gruppe på højst 3 elever.

- Til en individuel prøve gives 20-40 minutter til forberedelsen og 20-40 minutter til fremlæggelsen.
- Til en gruppeprøve gives 40-60 minutter til forberedelsen og 20-40 minutter til fremlæggelsen.

Tidsrammen fastsættes af læreren og eleverne.

Eleven eller gruppen af elever trækker et oplæg, som skal have sammenhæng med tekstopgivelserne.

Eleven eller gruppen af elever må under forberedelsen tage notater og benytte egne noter og ordbøger. Notaterne, som er udarbejdet under forberedelsen, må medbringes til fremlæggelsen.

Prøven foregår på engelsk. Under fremlæggelsen redegør eleven eller gruppen for oplægget, og der føres en samtale herom. Der prøves i færdighed i mundtlig fremstilling og i arbejde med tekster og andre udtryksformer, perspektivering og vurdering af oplægget.

Ligesom læringsmålene har tydeligt fokus på elevens alsidige kommunikative sprogfærdigheder, skal den mundtlige prøve netop afspejle, at eleven er i stand til at anvende sit sprog. Her er det centralt, at eleven kan få følgende kompetencer til at spille sammen:

- reception: at forstå, hvad man hører
- produktion: at gøre sig forståelig
- interaktion: at kunne indgå i samtale
- viden om kultur og samfundsforhold: at kende til kultur i andre lande og kunne reflektere over ligheder og forskelle i forhold til egen kultur.

Individuel eller gruppe

Den enkelte elev beslutter i samråd med læreren i engelsk, om eleven vil gå til individuel- eller gruppeprøve

Prøveoplæggene

Prøveoplæggene består af skrevet og / eller talt engelsk, eventuelt kombineret med billedmateriale. Oplæggene skal have en passende længde. Oplægget skal have sammenhæng med tekstopgivelserne og afspejle sider af kultur og levevilkår i engelsktalende lande. Oplægget må ikke have været anvendt i undervisningen. Prøveoplæggene må ikke være glosserede.

Skrevet engelsk omfatter alle former for skrevne tekster, både skønlitteratur og sagprosa, det kan fx være et uddrag af en novelle, en musiktekst, en reklame, et digt, en artikel eller et læserbrev.

Talt engelsk kan være i form af lydbånd / cd eller video / dvd. En lytteoplægget kan fx være en dialog, en debat eller en beretning. Vær ved udvælgelsen opmærksom på informationstætheden, som normalt vil være større i en oplæst tekst end en dialog, og en lydoptagelse, som er optaget uden forudgående manus, vil indeholde flere elementer, som er karakteristiske for talesproget (fx pauser, fyldord, gentagelser), end et hørespil, hvor der læses højt fra et manuskript.

Billedmateriale kan understøtte skrevet og talt engelsk.

Prøveoplæggene skal omhandle de samme emner som tekstopgivelserne. Vær opmærksom på, at en god historie indeholder mere end et emne. Prøveoplæggene kan indeholde et eller flere emner fra tekstopgivelserne. Det er ofte hensigtsmæssigt, at prøveoplægget afspejler flere aspekter af tekstopgivelserne frem for at begrænse samtalemulighederne til et område.

Prøveoplæggene skal afspejle kultur og levevilkår i engelsktalende lande, dvs. at de skal dække de samme emner, som undervisningen har indeholdt, og handle om forhold i engelsktalende lande eller om mennesker, der kommer fra disse lande.

Prøveoplæggene til de mundtlige prøver skal alsidigt dække alle tekstopgivelserne og evt. emner, disse afspejler. Et prøveoplæg må højst anvendes to gange i løbet af prøven, også hvis prøven finder sted over to dage. Den enkelte elev eller gruppe skal have mindst fire prøveoplæg at vælge imellem ved lodtrækningen. Dette gælder også den sidste elev eller gruppe.

Prøven

Prøven foregår på engelsk. Den består i elevens / gruppens redegørelse for det udtrukne oplæg samt en samtale om indholdet, hvori også relevante dele af det opgivne stof inddrages.

Elevens / gruppens redegørelse skal forstås således, at der gives eleven / gruppen mulighed for og ret til at gøre rede for, hvad forberedelsestiden er brugt på, evt. indledt med en disposition om, hvad der ønskes at komme ind på under prøven. Lærer og censor bør give eleven / gruppen taletid – uden at afbryde med kommentarer.

Herefter vil prøven forme sig som en samtale – primært mellem elev og lærer – fortsat ført på elevens præmisser med læreren som den, der leder samtalen.

Indholdet i samtalen gives i det udtrukne oplæg, som samtidig har en sammenhæng med en del / dele af det opgivne stof, den sammenhæng er bl.a. med til at give eleven sikkerhed for at have et ordforråd, der i en vis grad dækker emnet. Det vil være naturligt, at et eller flere sagsforhold fra de opgivne tekster bliver inddraget for at uddybe den indholdsmæssige side af oplægget.

Samtalen ved prøven vil dreje sig om det eller de emner, som oplægget berører, relevante dele af tekstopgivelserne samt kendskab til kultur og levevilkår i engelsktalende lande.

Kultur og levevilkår indgår i vurderingen ved denne prøve, og disse forhold vil i høj grad være en del af samtalen, ligesom samtalen vil komme ind på de perspektiver, der kan trækkes i forbindelse med oplæg og kendt stof (tekstopgivelser).

Det er vigtigt at understrege, at der altså ikke skal eller kan tales om hvad som helst. Samtalen fortsætter ved prøven inden for den ramme, som prøveoplægget omhandler – eller om associerede emner, som eleven eller læreren drager ind i samtalen.

Inddragelse af relevante dele af det opgivne stof betyder, at der i løbet af samtalen for eksempel relateres til en tilsvarende tekst om emnet eller en tilsvarende problematisering af emnet eller delemnet, gerne fra et andet kulturområde eller sprogområde end det i oplægget berørte. Der er ikke tale om at overhøre eleven / gruppen i dele af det opgivne stof, men derimod at inddrage det opgivne stof til belysning af emnet.

Ved den mundtlige prøve skal eleven / gruppen også have mulighed for at inddrage egen viden og personlige erfaringer, evt. fra tværfaglige arbejder, projektopgave osv.

Skolen sender oplæggene med bilag i faget, så de er censor i hænde senest 1. maj, således at censor er fuldt informeret om prøvens indhold.

Vurderingen

Der prøves i kommunikative færdigheder, herunder lytte- og / eller læseforståelse samt mundtlig sprogfærdighed. Der lægges vægt på, at eleven / gruppen kan udtrykke sig forholdsvis klart i et enkelt sprog, herunder i det væsentlige sprogligt korrekt. I vurderingen indgår elevens / gruppens kendskab til kultur og levevilkår i engelsktalende lande.

Den mundtlige prøve i engelsk er en prøve i hvorvidt læringsmålene for faget er nået:

- Kommunikation
- Kultur og levevilkår
- Systematisk sprogarbejde og sprogtilegnelse

Der gives én individuel karakter.

Der gives én karakter på baggrund af en helhedsbedømmelse, hvori både elevens færdigheder og viden vurderes. Censor og lærer er alene under karakterfastsættelsen. Der gives karakter efter hver elev- eller gruppepræstation. I overværelse af censor meddeles eleven den fastsatte karakter efterfulgt af en kort, præcis begrundelse for karakteren.

Følgende elementer kan indgå i helhedsvurderingen; kommunikation, kultur og levevilkår, systematisk sprogsarbejde og sprogtilegnelse.:

Vægtningen af prøvens enkelte delelementer skal bero på en omhyggelig afvejning af elevpræstationens kvaliteter og mangler. Det er således i høj grad præstationens kvaliteter, der skal lægges mærke til – ikke kun manglerne.

Ved gruppeprøver er det yderst vigtigt, at gruppen er sammensat af elever, der har arbejdet tæt sammen i hverdagen (bl.a. ved fremlæggelser af emner, mindre projekter osv.), således at de kender hinanden og kan supplere hinanden.

Karakteren for en præstation ved den mundtlige del af prøven gives på grundlag af elevens færdighed i tekst- og/eller lyttearbejde og mundtlig fremstilling. De krav, der må stilles til en præstation ved prøven er, at eleven/eleverne:

- giver en selvstændig redegørelse for læse- og / eller lyttetekster, det vil sige viser forståelse af hovedindholdet og de væsentligste detaljer. Det accepteres, at forståelsen af enkelte dele af prøveoplægget kommer frem gennem spørgsmål fra læreren
- perspektiverer prøveoplægget til tekstopgivelserne og relevante dele af kultur og levevilkår i engelsktalende lande
- sammenligner med forhold i egen kultur
- giver udtryk for viden, erfaring og holdninger
- såfremt eleven udtrykker sig forholdsvis klart, accepteres det, at sproget ikke er fejlfrit
- bruger et ordforråd, der nogenlunde dækker de emner, der indgår i samtalen
- anvender relevante kommunikationsstrategier
- udtrykker sig med en letforståelig udtale

Det skal understeges, at eleven *ikke* skal overhøres i historiske eller geografiske forhold, der har med engelsktalende lande at gøre.

Bilag 1:
Vurderingsskema, skriftlig fremstilling

Navn: _____

Emner: 1: _____

2: _____

3: _____

Kommunikation	meget sikker	sikker	tilstrækkeligt	utilstrækkelig
Skriver sammenhængende ("den røde tråd")				
Overensstemmelse mellem overskrifter og opgaveformuleringer				
Relevant brug af oplæggets tekster og billeder				
Belyser flere aspekter				
Indhold og stil er tilpasset opgaveformuleringerne				
Udtrykker viden, følelser, holdninger, erfaringer, fantasi				
Passende længde				
Disponering				
Besvarelsen er dækkende og fyldestgørende i forhold til opgavekrav				
Systematisk sprogarbejde og sprogtilegnelse				
Udtrykker sig forholdsvis klart og forståeligt				
Anvender relevant ordforråd, dvs. bruger sproget hensigtsmæssigt i forhold til situation og genre				
Anvender engelske udtryk og vendinger				
Anvender relevant grammatik, som er nødvendig for forståelsen				
Skriftsprog i overensstemmelse med genren				
Bruger den retstavning, som er nødvendig for forståelsen				
Tegnsætning – specielt punktum				
Kultur og levevilkår				
Anvender relevant viden i forhold til emnet				
Fremkommer med eksempler, perspektiverer og vurderer				

Andre kommentarer:

Bilag 2:
Vurderingsskema, mundtlig prøve

Navn: _____

Emner _____

Kommunikation	meget sikker	sikker	tilstrækkeligt	utilstrækkelig
Viser forståelse af oplægget - lyttetekst - læsetekst - billedmateriale				
Redegør for oplæg				
Fremsætter synspunkter				
Lytter og reagerer i samtalen				
Forstår lærerens og censurs spørgsmål				
Tager initiativ i samtalen				
Systematisk sprogarbejde og sprogtilegnelse				
Udtale og intonation				
Udtrykker sig forholdsvis klart				
Anvender relevant ordforråd				
Benytter engelske udtryk og vendinger				
Anvender relevant grammatik				
Udnyttelse af forberedelsestid				
Anvender og udnytter lytte- og læsestrategier				
Bruger kommunikationsstrategier i samtalen				
Kultur og levevilkår				
Relaterer til tekstopgivelserne				
Perspektiverer til kultur- og samfundsforhold				
Sammenligner med egne kulturforhold				

Andre kommentarer:

Vejledende karakterbeskrivelse Skriftlig fremstilling

Folkeskolens afsluttende evaluering

Engelsk

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
A	Fremragende	<p>Besvarelsen er klar, dækkende og fyldestgørende i forhold til opgavekrav. Den er grundig og inddrager relevante områder indenfor emnet.</p> <p>Indholdet er fyldestgørende og dækkende i forhold til opgavekrav. Besvarelsen er sammenhængende. Sproget er sikkert med brug af et varieret og relevant ordforråd. Eleven anvender med sikkerhed relevante udtryk og vendinger. Eleven viser sikkerhed i at anvende grammatik, især kongruens og syntaks. Retskrivning og tegnsætning er sikker.</p> <p>Fejl og mangler kan accepteres, hvis de ikke hæmmer kommunikationen væsentligt.</p>
B		
C	Godt	<p>Besvarelsen er sammenhængende og er som helhed forståelig og dækkende i forhold til opgavekrav. Den inddrager relevante områder inden for emnet.</p> <p>Indholdet er dækkende i forhold til opgavekravet, men er ikke fyldestgørende.</p> <p>Eleven udtrykker sig i enkle sætninger. Sproget er forståeligt med relevante vendinger og udtryk. Ordvalget er nogenlunde dækkende.</p> <p>Eleven anvender den basale grammatik. Kongruens og syntaks er rimelig sikker.</p> <p>Retskrivning og tegnsætning er ligeledes rimelig sikker.</p> <p>Besvarelsen indeholder flere fejl og mangler, som dog ikke hæmmer kommunikationen væsentligt</p>
D		
E	Tilstrækkeligt	<p>Besvarelsen er forståelig og netop acceptabel i forhold til opgavekrav, men med en hel del mangler.</p> <p>Indholdet er acceptabelt, men overfladisk og ikke fyldestgørende. Besvarelsen er usammenhængende og med et begrænset ordforråd. Sproget er delvis forståeligt, eleven viser usikkerhed i at anvende tegnsætning, retskrivning og basal grammatik (kongruens, syntaks).</p> <p>Ligeledes mangler præcision, og der er væsentlige fejl og mangler, der hæmmer kommunikationen.</p>
Fx		
F		

Vejledende karakterbeskrivelse Mundtlig

Folkeskolens afsluttende evaluering

Engelsk

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
A	Fremragende	Læse- og/eller lytteforståelsen er sikker både med hensyn til hovedindhold og specifik information. Sikker forståelse af prøveoplægget. Eleven indgår selvstændigt og sikkert i samtalen og inddrager relevante områder inden for rammen af prøveoplægget. Eleven kan fungere i en prøvesituation, hvor der kun bruges engelsk. Sproget er forståeligt og klart. Der er variation i ordforrådet. Eleven anvender med rimelig sikkerhed den basale grammatik. Eleven viser sikkert kendskab til kultur- og samfundsforhold i engelsktalende lande.
B		
C	Godt	Læse- og/eller lytteforståelsen er forholdsvis sikker både med hensyn til hovedindhold og specifik information. Der kan forekomme fejl og misforståelser i forhold til læsning og/eller lytning. Eleven viser forståelse af prøveoplægget. Eleven kan indgå i samtalen og inddrager nogle relevante områder inden for rammen af prøveoplægget. Sproget er forståeligt og rimeligt klart. Eleven anvender den basale grammatik med en del mangler. Der er nogen variation i ordforråd og syntaks. Eleven udviser noget kendskab til kultur- og samfundsforhold i engelsktalende lande.
D		
E	Tilstrækkeligt	Læse- og/eller lytteforståelsen er acceptabel, men præget af usikkerhed både med hensyn hovedindhold og specifik information. Forståelsen af prøveoplægget er usikker. Eleven har vanskeligt ved at inddrage relevante områder inden for rammen af prøveoplægget. Der er væsentlige sproglige fejl og mangler, som forstyrrer kommunikationen. Der mangler præcision i ordforråd. Sproget er til en vis grad forståeligt og klart. Samtalen foregår mest ved, at eleven svarer kortfattet på stillede spørgsmål. Eleven viser ringe kendskab til kultur- og samfundsforhold i engelsktalende lande.
Fx		
F		

6 TEEN ISSUES

Two British youngsters, Shelly Robinson and James Coia, both are in their teens, both live in warm, strong and caring families. She left school at fourteen. He will take his A levels this summer. They come from separate worlds, further away from each other than the 300 kilometres between Liverpool and London. Leroy Fitzgerald is an American teen. At 17 he has just decided to join the Army.

Shelly Robinson

Shelly Robinson, fifteen years old, fights against the monsters of life. Ever since she was a child she has kept a pink pig in her bed.

"It keeps all the devils away," she says.

Shelly left school when she was only fourteen. She lives with her mother, three older sisters and a baby in Bootle, outside Liverpool. Bootle is a working-class suburb where industry is declining and where there is unemployment. Shelly lives in Queens Road in one of the worst parts of Bootle, where 80 per cent of the men are without a job and the fifteen year old boys have often started on a career of crime: committing robberies or selling drugs.

In this area it is common for the teen-agers to drop out of school, although it is compulsory. The reason for Shelly's leaving school is a bit different though.

"There was too much fighting and kicking," she says. "I'm shy. But one of my teachers forced me to stand up in class and spell aloud.

The teacher kept making fun of me."

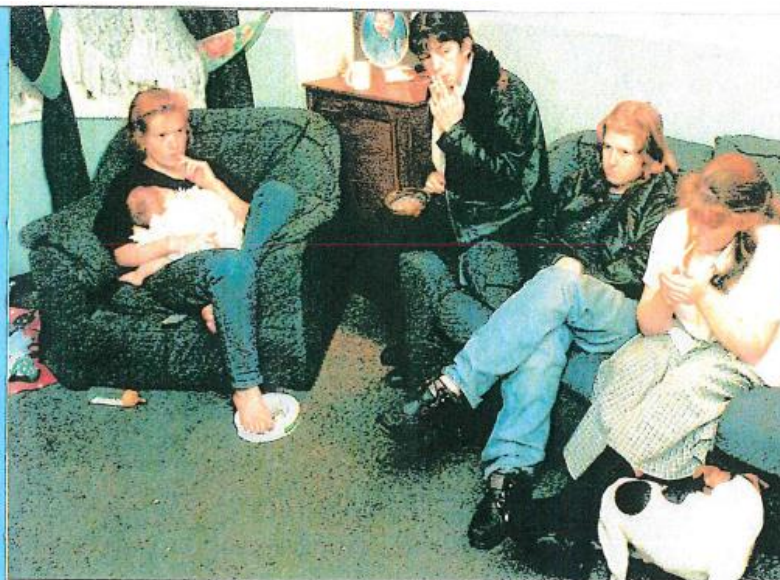
Finally Shelly refused to go back to school. Her mother Joan Alty, she has taken back her maiden name, never completed school when she was young. She took her O levels when she was 40: "not to get a job but for my own pleasure." Joan wanted her daughter to study, so she went to complain to the headmaster, but his only answer was "the girl has to fight back." Joan let Shelly drop out.

"They won't do anything to help you," Shelly says. She is referring to society as a whole.

Shelly is a caring person. In her room she has her patched pink pig, a bookshelf full of small teddies and a rocking-horse by the window.

"I found the rocking-horse abandoned. I brought it home, washed it and patched its eye. It was the same with that Scottish teddy. I felt sorry for them in case it rained."

Her friends spend the evenings at the shopping mall where they provoke the police on purpose, in order to get chased.



"It's so childish, I prefer to stay at home."

Her home is a warm and friendly place. On Tuesday evenings Joanne, who lives next door and has some problems at home, often stays at the Alty-Robinson's until eight in the morning. The girls watch TV, talk and do each other's hair. "If something goes wrong, my family will always be there," Shelly says.

She has found her own oasis in the house at the corner of the street, the community centre. She works with children as a volunteer twice a week and will even take two NVQ's (National Vocational Qualifications) there: in child care and in basic computer skills.

"I hope to be able to continue as a volunteer there," she says. "They've said there will always be a place for me."

Her mother, Joan, interrupts her: "No

you don't. You want a real job."

What Joan is referring to is a job in a youth trainee scheme, which would give Shelly £29 a week.

Shelly's dreams about the future are modest: as a grown-up she wouldn't want to move away from the area, not even from Queens Road. If she had to vote, it would be for "something like the Crazy Party" as she believes the Labour Party will cut benefits for poor people just as the Conservative government has done.

But just before Shelly runs off to the community centre to make some tea for the pensioners' bingo, she reveals a secret dream: "I'd like to be a social worker, working with kids in trouble who have run away from home."

But her chances are small, she doesn't want to go back to a classroom ever again.

Online Social Networking

Tweet your friends using 140 characters!

What's on your mind?

What do you want to share?

Most parents don't understand what teenagers are actually doing online. In fact many are quite worried about the consequences. It would help if parents understood just why teens are spending their time on social networking sites. You might ask, "Why wouldn't we?" It is such an obvious choice that it doesn't need an explanation – if you're a teen. But parents are not teenagers, so there are some things that it might help if you could explain to them.

What Parents Need to Know

Your parents' frame of reference is, of course, their own teenage years. The way things were then is the way they understand them. They probably have fond memories of their youth, so they want you to get together with your friends and socialize the way they did. They want you to have experiences that are similar to theirs. They picture you sitting alone and lonely in front of your computer and never letting your phone leave your hand. Now, how can that be fun?

Socializing Anno 2010+

Your parents don't understand that you are socializing with your friends – anno 2010+. In fact, because of the possibility for 24-hour news feeds, you know exactly what your friends are doing, thinking and feeling, what causes they support, groups

they've joined, quizzes they've taken and games they got high scores on – and vice versa. You are constantly updated via messages, posts, photos, videos and the like, not only about your friends, but also about your friends' friends. That's important!

Friends

Parents don't understand the importance of having the multitude of contacts teens have today. They remember it being important to have a best buddy or two and a close circle of good friends. Today's teens have best friends, too, but you also value being in looser contact with a wider network of people. It's fun to shoot a message to someone who was your playmate at day care, see how they look now, check up on what they are doing and perhaps even meet them in person again. Online networking is so quick and easy that you have no trouble keeping in touch.

Your Public Image

Your Facebook page and profile are comparable to what parents did in their day and age. They showed others who they were by their clothing, hairstyles, language, behavior, etc. Today's teens have even more options. The online image you put forth can be enhanced with photos, information about your favorite books, pet peeves and the like,

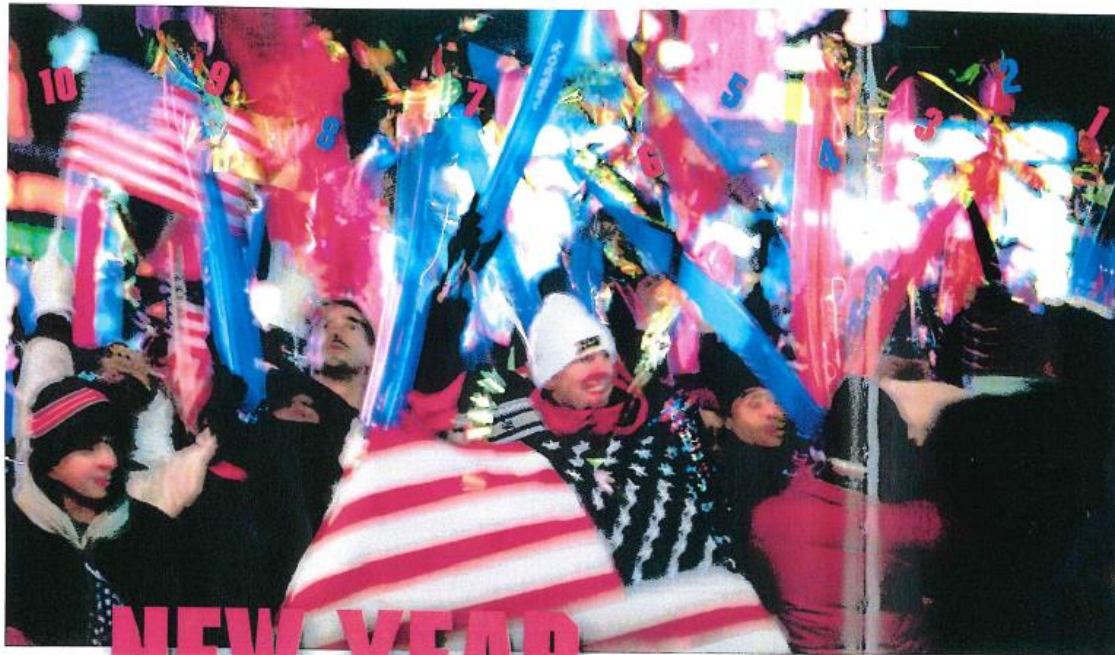
videos you choose to share, comments (yours and those of others) – whatever you choose. Teens are experts at interpreting Facebook profiles. What looks like random information to parents is full of key cues for a teen. Those cues can lead to you discovering that a casual friend is more like you than you realized – or to someone discovering how complex you really are and wanting to get to know you better.

Danger!

Obviously, one thing that parents worry about is that you will put pictures or information online that you will end up regretting later. Of course you have to be careful about what you put out there. You are aware of that. Whatever you post is available for anyone to see. Your folks don't have to worry, do they?



Source: A piece of cake 8, Textbook, Alinea Egmont. Joan Boesen & Marianne Rosendal



NEW YEAR

the New York Way!

Every year, thousands of people meet at Times Square in New York to experience *the New York way* of welcoming a new year. If you're planning to be part of this enormous New Year's party, remember to dress warmly – you'll find yourself waiting hours for the countdown and New York is cold at this time of the year. Bring your own food and drink and some friends to celebrate with. But most important of all: get there early! Once you get into the square, you'll realize that it's close to impossible to leave again because of the massive amount of people. So your best bet is to stay and enjoy New Year – *à la New York!*

C - O - U - N - T - D - O - W - N

5:00 p.m. People arrive late in the afternoon. Some dress up for the occasion, wearing funny hats and silly costumes. Others just dress warmly – hats and gloves and umbrellas on a rainy last night of the year. By 6:00 p.m., the streets around Times Square (42nd to 47th) begin to close to traffic. The NYPD, New York Police Department, directs people into the area and makes sure that everything runs smoothly.

7:30 p.m. Glittering pom-poms in various colors, red and blue balloons, little American flags and confetti bags are handed out to people by the staff who work at Times Square. When it's not New Year, these people keep Times Square clean and tidy – emptying the garbage bins, sweeping the whole place, looking after the plants and so on. They do this every day of the year. Yet, on this night they encourage people to make it a mess – it's time to celebrate!

10:00 p.m. Now the event on Times Square is broadcasted live on TV all over the world. Maybe you have seen this on TV? One day it could be your face there in the middle of the crowd, cheering and waiting for the New Year to arrive.

11:00 p.m. Music fills the air, everybody is encouraged to sing along and the party is about to reach its highest point. Before you know it, a new year is only a minute away!

11:59 p.m. All eyes are on the Countdown Stage and a special guest is invited to push the button that signals the famous dropping of the *ball*. This is a New York tradition: A big red ball, six feet in diameter, covered in crystal triangles and glowing bright is lowered at the stroke of midnight.

Midnight 10 – 9 – 8 – 7 – 6 – 5 – 4 – 3 – 2 – 1 – and the *ball* has finished its journey! This is what everybody has been waiting for. A new year has started and the air around Times Square is filled with music and laughter, balloons and confetti, people waving flags, people hugging and kissing each other. Happy New Year, New York!

APPROPRIATE AND INAPPROPRIATE LANGUAGE

Way to Go!

3511 Newark Street, N.W.
Washington DC 20016

- what Danish exchange students to the USA need to know:
While you are in the States, you will find yourself in many different situations. It is important that you know how to handle yourself and, perhaps especially, what to say and what not to say.

In Denmark, we have certain conventions about what to say. You may not even have thought about them because they are pretty much automatic. You say "tak for mad" after you have eaten. If you have been to someone's house or to a party, you say "tak for sidst" the next time you meet them.

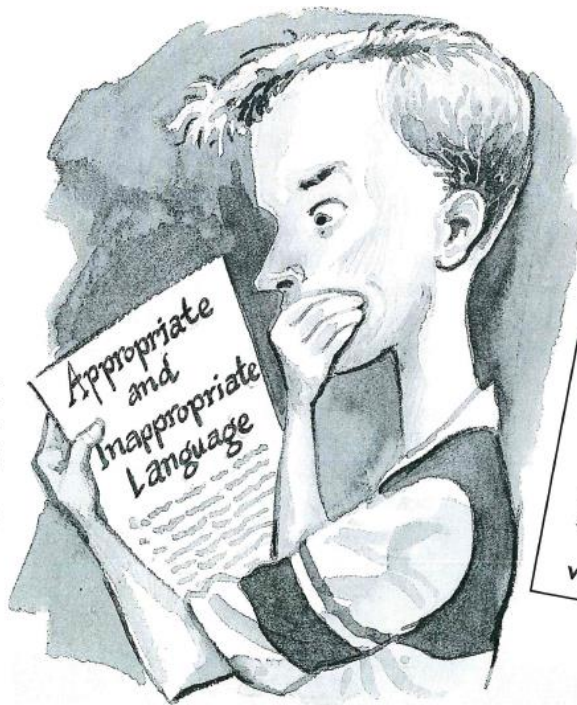
With regard to what to say, you can use your knowledge of Danish conventions to guide you. Most Danish teenagers are aware that "please" and "thank you" are phrases that are used much more frequently in English than in Danish. Americans use the same kinds of phrases, just a bit more often. When you get to the home of your host family, you will notice just how often those phrases actually pop up.

Figuring out what to say is not very hard. What is far more difficult is knowing what NOT to say. Here, your Danish background can be a disadvantage. We are not used to thinking of words as being "too strong" or taboo. Danes use "four-letter words" they have heard in some movies and TV serials freely and have trouble understanding how anyone could find them offensive and unacceptable. They are just words...

But for the average American (who is not a gang member, inner city policeman or tough gangster) swearwords and taboo words can be extremely shocking.

OUR ADVICE: Don't take any chances. Watch your language. Make a good impression and take your clues from the people around you.

Way to Go! → the exchange program that promotes language learning AND cultural competence



Kopieret · A Piece of Cake - Prøveoplæg · Alinea

ADVICE **13**

If you need some personal advice, TV HITS counsellors Juliet and Mark are here to help you out.

SHE MAKES ME DRINK ALCOHOL

Dear Juliet,
My mother lets me do whatever I want, and even lets me drink alcohol. I'm confused! Mum buys me alcohol and gets me to drink it. When I say no, she ignores me! Can you help me?
Confused

Dear Confused,
 No wonder you're confused! Many kids complain about a lack of freedom, but as you've found out, it's not necessarily pleasant being given too much freedom. Without knowing more about your circumstances, it's difficult to guess what's going on. Have you tried talking to your mum about it? And as for the drinking, nobody should ever force you to consume alcohol.



MY DAD WON'T TALK TO ME

Dear Mark,
I have a boyfriend I've been going out with for three months. My dad asks me if I have a boyfriend and I always say no. One night my friend told him that I do, and that I've been too shy to tell him ever since my dad and mum spilt up. Now he won't talk to me. What should I do?
Worried

Dear Worried,
 It's hard when parents split up. Often they're upset about life in general. This makes communicating a problem. Try to speak to your father and tell him how you feel. I'm certain that if you open up to him, both of you will feel better and your relationship will improve.



I FEEL REJECTED

Dear Mark,
My mum has a boyfriend and when he's at our place she's angry with me, but laughs with him. She'll speak to me in an angry tone, and if I don't hear her, she gets really angry! When he isn't over, she acts like she loves me. I feel rejected when he's around. What can I do?
Unloved

Dear Unloved,
 I'm sure you're not unloved, though you are upset. It sounds like she's trying to prove something to her boyfriend. You're going to need to talk to her about this. Wait until the two of you are getting on, and her boyfriend isn't there. Don't blame her by saying, "You do this..." Tell her how you feel, using words that won't cause an argument. Good luck.

Kopiarik - A Piece of Cake - Prøveoplæg - Alina

Fra TV HITS, Advice. Let bearbejdet. Med tilladelse fra TV HITS, New South Wales.